BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS

ERABILERA PRIBATIBOAREN ADMINISTRAZIO-EMAKIDA	CONCESION ADMINISTRATIVA DEL USO PRIVATIVO
XEDEA: ALTAMIRA ESTADIOKO TABERNAREN ERABILERA PRIBATIBOAREN ADMINISTRAZIO EMAKIDA	OBJETO: CONCESIÓN ADMINISTRATIVA DEL USO PRIVATIVO DEL BAR DEL ESTADIO DE ALTAMIRA
Prozedura: irekia **Izapidea: ohikoa**	**Procedimiento: abierto** **Tramitación: ordinaria**

1.- EMAKIDAREN XEDEA	1.- OBJETO DE LA CONCESIÓN
2.- EMAKIDAREN EPEA	2.- PLAZO DE LA CONCESIÓN
3.- EMAKIDAREN ZERBITZUEN DESKRIBAPENA	3.- DESCRIPCIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA CONCESIÓN
4.- HIZKUNTZA BALDINTZAK	4.- CONDICIONES LINGÜÍSTICAS
5.- JENDEARENTZAKO TARIFAK EDO SALMENTA-PREZIOAK	5.- TARIFAS AL PÚBLICO O PRECIOS DE VENTA
6.- GASTUAK	6.- GASTOS
7.- BETE BEHARREKO INGURUMENEKO IRIZPIDEAK	7.- CRITERIOS AMBIENTALES A CUMPLIR
8.- EMAKIDAREN TRANSFERENTZIA	8.- TRANSFERENCIA DE LA CONCESIÓN
9.- ASEGURUA	9.- SEGURO
10.- SEGURTASUN SOZIALAREN AFILIAZIOA	10.- AFILIACIÓN A LA SEGURIDAD SOCIAL
11.- JARDUERA MUGATUAK	11.- ACTUACIONES LIMITADAS
12.- ORDEZKAPENAK	12.- SUSTITUCIONES
13.- URTEKO TXOSTENA	13.- INFORME ANUAL
14.- DATUEN BABESA	14.- PROTECCIÓN DE DATOS
I. ERANSKINA. Egutegia.	ANEXO I. Calendario.
II. ERANSKINA. Majori Kiroldegiak ematen dituen materialak	ANEXO II. Materiales aportados por Majori Kiroldegia

ALTAMIRA ESTADIOKO TABERNA ERABILERA PRIBATIBOAREN ADMINISTRAZIO EMAKIDA

1.- EMAKIDAREN XEDEA:

Emakida honen xedea Altamira Estadioko taberna ustiatzea da, 2024ko abenduaren 1etik 2026ko azaroaren 30 arte, I gehigarrian azaltzen den 2024ko egutegian azaltzen den bezala, hau hurrengo urteetarako erreferentzia izango dena.

Emakida burutzerakoan Baldintza Administratibo Berezien agirian eta Baldintza Teknikoen agiri honetan ezarritakoa eta Majori Kiroldegiko teknikoek emandako irizpideak kontuan izan beharko dira.

Baldintza Administratibo Berezien Agiriak eta Baldintza Teknikoen Agiriak kontratu izaera izango dute eta adjudikaziodunak, onespenaren adierazle gisa, sinatu egin beharko ditu emakida izenpetzerakoan.

2.-EMAKIDAREN EPEA:

Emakidaren epea 2 urte izango da, beste urte beteko 2 luzapen egiteko aukera izanik, baldintza teknikoen agiriko I. eranskinean ageri den egutegiaren arabera.

Edozein arrazoirengatik emakida goran aipatu data baino geroago formalizatzen bada, adjudikaziodunari egotzi ezin zaizkion arrazoiengatik, emakidaren exekuzioa hasiko da adjudikaziodunari kontsulta eskura jartzen zaionean. Kasu horretan, ordaindu beharreko prezioa gutxituko litzateke modu proportzionalean.

3. EMAKIDAREN ZERBITZUEN DESKRIBAPENA:

3.1- TABERNA ZERBITZUA

II. eranskinean ageri diren elementuak egoera onean utziko ditu Majori Kiroldegiak adjudikaziodunaren erabilerarako.

Majori Kiroldegikoak diren eta Altamirako tabernan dauden material eta tresnak hauek dira:

TABERNA:

CONCESIÓN ADMINISTRATIVA DEL USO PRIVATIVO DEL BAR DEL ESTADIO DE ALTAMIRA

1.- OBJETO DE LA CONCESIÓN:

El objeto de esta concesión es la explotación del bar del Estadio de Altamira, desde el 1 de diciembre de 2024 hasta el 30 de noviembre de 2026, según el calendario del 2024 reflejado en el Anexo I, que servirá de referencia para los siguientes años.

En el otorgamiento de la concesión se tendrá en cuenta lo establecido en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y en el presente Pliego de Cláusulas Técnicas y los criterios emitidos por las personas responsables de Majori Kiroldegia.

El Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el Pliego de Cláusulas Técnicas tendrán carácter contractual y deberán ser firmadas por la adjudicataria, en prueba de conformidad, en el momento de la firma de la concesión.

2.- PLAZO DE CONCESIÓN:

El plazo de la concesión será de 2 años, con opción a 2 prórrogas de 1 año más, según el calendario que figura en el Anexo I del pliego de prescripciones técnicas.

Si por cualquier causa la concesión se formalizase con posterioridad a la fecha arriba indicada, por causas no imputables a la adjudicataria, se iniciará la ejecución de la concesión cuando se ponga a disposición de la adjudicataria la instalación. En este caso, se reduciría proporcionalmente el precio a abonar.

3. DESCRIPCIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA CONCESIÓN:

3.1- SERVICIO DE BAR

Majori Kiroldegia pondrá en buen estado los elementos que figuran en el Anexo II para uso de la adjudicataria.

Los materiales y utensilios que pertenecen a Majori Kiroldegia y que están en las instalaciones son:

BAR:

* Ontzi garbigailua
* Izotz makina
* Kafeak egiteko armairua
* Ardoa mantentzeko hozkailua
* Harraska
* 3 Hozkailu baxu (4, 3 eta 2 ateekin)
* Mikrouhin-labea

SUKALDEA:

* Ke-erauzgailua
* Frijigailu bikoitza (3 atekoa)
* Hozkailu altua
* 2 frijigailu
* Sukaldea 4 sukin
* Plantxa
* Ontzi garbigailua

Adjudikaziodunaren esku geratuko da arlo honetan hobekuntzak eskaintzea.

Aurretik aipatutako elementuak funtzionamenduan lagatzen dira; hortaz, mantentze, betetze eta konponketa lanak adjudikaziodunaren esku izango dira emakida egiten den egunetik aurrera.

Adjudikaziodunaren ardura izango da taberna zerbitzua emateko bestelako elementuen horniketa egitea.

- Emakidadunaren betebeharrak:

·Plegu honetatik eratorritakoez gain, esleipendunak laneko legeak eta araudi orokorra bete beharko ditu alderdi guztietan, Gizarte Segurantzaz, Lizentzia Fiskalaz eta berari eragin diezaioketen guztiez gain.

·Esleipenduna arduratuko da zerbitzua irekitzeko eta jardunean jartzeko baimena eskatzeaz, indarrean dagoen araudia betez dagokionaren aurrean. Irekitzeko edo jardunean jartzeko baimenik lortu ezin bada, kontratua baliorik gabe geratuko da, zerbitzua ematerik ez dagoelako.

·Zerbitzua ematen duten pertsonek alta emanda egon beharko dute Gizarte Segurantzan, eta indarrean dagoen legeriak ezartzen dituen betebehar guztiak bete beharko dituzte. Elikagaiak manipulatzeko txartela behar duten langileek prestazioa hasi aurretik egiaztatu beharko dute badutela..

* Lavavajillas
* Máquina de hielo
* Armario para cafés
* Vinoteca
* Fregadero
* 3 Frigorífico bajo (4, 3 y 2 puertas)
* Horno microondas

COCINA:

* Extractor de humos
* Frigorífico doble (3 puertas)
* Refrigerador alto
* 2 freidoras
* Cocina de 4 fuegos
* Plancha
* Lavavajillas

Quedará en manos de la adjudicataria ofrecer mejoras en esta materia.

Los elementos mencionados más arriba se ceden en funcionamiento, por lo que los trabajos de mantenimiento, recarga y reparación serán a cargo de la adjudicataria a partir de la fecha de otorgamiento de la concesión.

Será responsabilidad de la adjudicataria el suministro de otros elementos para la prestación del servicio de bar.

- Obligaciones de la concesionaria:

·Además de las propias derivadas del presente Pliego, la adjudicataria se obliga a cumplir las leyes y normativa general de trabajo en todos sus aspectos, además de la de Seguridad Social, Licencia Fiscal y todos los que pudiera afectarle.

·La adjudicataria será la responsable de solicitar la autorización de apertura y funcionamiento del servicio ante quien corresponda en cumplimiento de la normativa vigente. Si no pudiese obtenerse la autorización para la apertura o funcionamiento, el contrato quedará sin validez al no poder prestarse el servicio.

·Las personas que presten el servicio deberán estar dadas de alta en la Seguridad Social y cumplir todas las obligaciones que marque la legislación vigente. Las personas trabajadoras que necesiten el carné de manipulación de alimentos deberán acreditar su posesión antes del inicio de la prestación.

·Esleipendunak prezioen zerrenda egingo du urtero, Majori Kiroldegia S.M.-ren onarpenerako. Zerrenda onartu ondoren, argi eta garbi agertuko da instalazioetan. Eskaera hori aurreko urteko abenduaren 15a baino lehen onartu beharko da.

·Zaborra bereizita bildu behar da: organikoa, papera eta kartoia, ontziak, beira, hondakin arriskutsuak eta errefusa. Esleipendunak zaborra kaleko edukiontzi selektiboetara bota beharko du, eta hondakin arriskutsuak baimendutako kudeatzaile baten bidez.

·Esleipendunak kartelak, ordutegiak, prezioak eta abar jarriko ditu, Majori Kiroldegiarekin edukiari, diseinuari eta kokapenari buruz adostu ondoren (esleipendunak Majori Kiroldegiari jakinarazi beharko dio aurkezten den edozein arazo). Aldi berean, jendaurrean eta ikusten den lekuan, prezioen zerrenda jarriko du, dagokion oniritzi ofizialarekin.

·Espresuki debekatzen dira alkoholdun edari eta tabakoari buruzko iragarkiak, baita ere emakumeen izaera gutxiesten dituztenak edo sexistak direnak.

·Erreklamazio liburu bat edukiko du, erabiltzaileen kexak jasotzeko.

·Esleipendunaren erantzukizuna da zerbitzua emateko behar diren espazioak eta materialak garbitzea. Esleipenduna da instalazioen egoera onaren erantzulea, eta garbitasuna ziurtatu beharko da.

·Kirol-denboraldian zerbitzua jendearentzat irekita izatea. Abuztuan itxi ahal izango da zerbitzua, oporraldiengatik.

·Esleipenduna eta, bereziki, bezeroekin harremana dutenek euskaraz komunikatzeko gai izan beharko dute.

·Era berean, zerbitzua ematean egiten diren komunikazioetan bereziki zainduko da emakumeen eta gizonen berdintasuna, eta ez da inolako bereizkeriarik onartuko.

3.2.- GARBIKETA ZERBITZUA:

Adjudikaziodunaren ardura da zerbitzua emateko beharrezko guneen nahiz materialen garbiketa: taberna eta terraza.

·Anualmente, la adjudicataria, elaborará, para aprobación por parte de Majori Kiroldegia S.L., la lista de precios que una vez aprobada figurará de forma visible en las instalaciones. Esta petición deberá ser aprobada antes del 15 de diciembre del año anterior.

·La basura deberá recogerse selectivamente separada como orgánico, papel y cartón, envases, vidrio, residuos peligrosos y rechazo. La persona adjudicataria deberá depositar la basura en los contenedores selectivos de la calle y los residuos peligrosos a través de gestor autorizado.

·La adjudicataria colocará carteles, horarios, precios, etc., previo acuerdo con Majori Kiroldegia sobre su contenido, diseño y ubicación (la adjudicataria deberá comunicar a Majori Kiroldegia cualquier problema que se presente). A su vez, expondrá públicamente y en lugar visible, con el visto bueno oficial correspondiente, la relación de precios.

·Se prohíben expresamente los anuncios sobre bebidas alcohólicas y tabaco, así como los que menosprecien la condición femenina o sean sexistas.

·Dispondrá de un libro de reclamaciones en el que se recogerán las quejas de las personas usuarias.

·Es responsabilidad de la adjudicataria la limpieza de los espacios y materiales necesarios para la prestación del servicio. La persona adjudicataria es responsable del buen estado de las instalaciones y se deberá asegurar la limpieza.

·Tener el servicio abierto al público en época de temporada deportiva. Se podrá cerrar el servicio en agosto por período vacacional.

·Las personas que presten el servicio y, en particular, las que tengan relación con los clientes, deberán ser capaces de comunicarse en euskera.

·Asimismo, en las comunicaciones que se produzcan en la prestación del servicio se velará especialmente por la igualdad de mujeres y hombres y no se admitirá discriminación alguna.

3.2.- SERVICIO DE LIMPIEZA:

Es responsabilidad de la adjudicataria la limpieza de los espacios y materiales necesarios para la prestación del servicio: bar y terraza.

Adjudikaziodunaren ardura da instalakuntzak egoera onean izatea eta era berean garbiketa ziurtatu beharko da (terraza, taberna...)

Adjudikaziodunaren kontu izango dira instalakuntza erabiltzeko garbitzeko gaiak edukitzea.

Emakidaren amaieran garbiketa sakon eta zehatz bat egin beharko du adjudikaziodunak.

Horretarako, garbiketa enpresa espezializatu bat kontratatu beharko du (ziurtagiria aurkeztu beharko da).

Garbiketa horien helburua, gradako komunak, biltegia eta kantina garbitzea da.

Gainera, izurriteen aurkako tratamendua egin beharko balitz adjudikaziodunaren kargu izango litzateke.

La adjudicataria es responsable del buen estado de las instalaciones y se deberá asegurar la limpieza (terraza, bar...)

La adjudicataria será responsable de la tenencia de productos de limpieza para el uso de la instalación.

Al final de la concesión la adjudicataria deberá realizar una limpieza profunda y exhaustiva.

Para ello deberá contratar a una empresa de limpieza especializada (se deberá aportar certificado).

El objetivo de estas limpiezas es limpiar los baños de la grada, el almacén y la cantina.

Además, si fuera necesario un tratamiento contra plagas, el adjudicatario deberá hacerse cargo de él.

3.3 ESLEIPENDUNAK HONAKO BETEBEHARRAK

• Taberna publikoarentzat irekita izatea kirol denboraldi garaian. Taberna, astelehenetan ixteko aukera izango da, asteko atseden egun gisa. Kirol ekintzarik ez dagoen egunetan ere ixteko aukera egongo da.

• Irekiera eta itxiera ordutegiak errespetatzea:

- Astearte-ostirala bitartean: 17:00etatik-20:00etara (Adierazitako ordutegia gutxienekoa da).

- Larunbata, igande eta jaiegunetan: kirol programazioaren arabera txapelketen hasiera baino 30 min lehenago eta txapelketen amaiera eta 30 min eta gero (Adierazitako ordutegia gutxienekoa da).

Itxiera ordutegia areagotzeko aukera izango da beti ere Majori Kiroldegia SM-ren baimenarekin eta jendaurreko ikuskizunen eta jolas jardueren inguruko indarrean dagoen legedia aintzat hartuta.

• Instalazioen kirol aniztasuna errespetatuko da. Kirol ikurrak jartzen badira, instalazioan garatzen diren kirol modalitate guztiak azaldu beharko dira.

• Esleipendunak ezingo ditu salmenta makinarik jarri. Horrelako zerbait jartzea proposatu nahiko balu, Major Kiroldegia SM-ren onarpena izan beharko du.

3.3 LAS SIGUIENTES OBLIGACIONES DE LA ADJUDICATARIA

• Tener el bar abierto al público en época de temporada deportiva. El bar se podrá cerrar los lunes como día de descanso semanal, así como los días que no haya programación deportiva.

• Respetar los horarios de apertura y cierre:

-Martes a viernes: 17:00 a 20:00 horas (El horario reflejado es el mínimo).

-Sábado y domingo: según programación deportiva cubriendo 30 min antes y 30 min después de los partidos (El horario reflejado es el mínimo).

Se podrá incrementar el horario de cierre siempre con autorización de Majori Kiroldegia SL y teniendo en cuenta la legislación vigente en materia de espectáculos públicos y actividades recreativas.

• Se respetará la pluralidad deportiva de la instalación. Si se ponen distintivos deportivos tendrán que estar incluidas todas las disciplinas deportivas que se desarrollen en la instalación.

• La adjudicataria no tiene autorización para instalar ningún tipo de máquina de vending. En caso de que quisiera proponer la instalación de alguna, deberá solicitar autorización a Majori Kiroldegia SL.

• Esleipendunaren ardura izango da tabernaren segurtasuna kontrolatzea, taberna irekitzea eta ixtea, eta bertako ordena eta elkarbizitza egokia izan dadin bermatzea.	• La adjudicataria será responsable del control de la seguridad del bar, de la apertura y cierre del bar y de garantizar el buen orden y convivencia del mismo.
• Erabilera publikoko sarreren garbiketa esleipendunari dagozkio, baita inguruaren zainketa lanak burutzea ere. Garbiketa lanak burutzeko tresnak eta produktuak esleipendunaren kontura izango dira. Tabernaren garbiketa egunero egingo da, baita sukaldearena ere.	• Corresponde a la adjudicataria la limpieza de los accesos de uso público, así como el mantenimiento del entorno. Los útiles y productos necesarios para la realización de las operaciones de limpieza serán de cuenta de la adjudicataria. La limpieza de la taberna se realizará diariamente, así como de la cocina.
• Kontratua amaitzen denean, zerbitzua ematen hasi aurretik zegoen egoera berean utziko da. Emakida sinatzerakoan tabernaren egoeraren inbentarioa jasoko da, amaieran utzitako egoera ziurtatzeko erabiliko dena.	• Una vez finalizado el contrato, se dejará la instalación en la misma situación que existía antes del inicio de la prestación del servicio. En el momento de la firma de la concesión se incluirá un inventario del estado del bar, que se utilizará para certificar la situación dejada al final.
• Kudeaketa zerbitzua emango duten pertsonak eta, bereziki, bezeroekin harremana izango dutenak, euskaraz komunikatzeko gai izan beharko dira.	• Las personas que presten el servicio de gestión y, en particular, las que tengan relación con los clientes, deberán ser capaces de comunicarse en euskera.
• Era berean, zerbitzua ematean sor daitezkeen komunikazioetan modu berezian zainduko da emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasuna eta ez da inongo bereizketarik onartuko.	• Asimismo, en las comunicaciones que se produzcan en la prestación del servicio se velará especialmente por la igualdad de mujeres y hombres y no se admitirá discriminación alguna.
• Zarata mailak indarrean diren arauek definitzen dituzten mugak ez gainditzea zaintzea.	• Vigilar que los niveles de ruido no superen los límites definidos por la normativa vigente.
• Esleipendunak ingurugiroaren zaintza bultzatuko dituzten ekintzak gauzatuko ditu. Zerbitzuak sortzen dituen hondakinen kudeaketa egokia egitez gain erabiltzaileek sortutako hondakinak gaika biltzeko neurriak hartuko dira.	• La adjudicataria realizará acciones que promuevan la conservación del medio ambiente. Además de realizar una adecuada gestión de los residuos generados por el servicio, se adoptarán medidas para la recogida selectiva de los residuos generados por las personas usuarias.
· Jatorri edo nazionalitate desberdinagatik diskriminaziorik ez egitearen printzipioa errespetatzea.	·Respeto al principio de no discriminación por razón de diferente origen o nacionalidad.
·Zerbitzuaren funtzionamendurako onuragarriak diren Majori Kiroldegiko teknikarien aholkularitza hartuko du kontuan esleipendunak.	·La adjudicataria tendrá en cuenta el asesoramiento de las personas responsables de Majori Kiroldegia beneficiosos para el funcionamiento del servicio.
·Esleipenduna arduratuko da jarduera behar bezala emateko beharrezkoak diren produktuak erosteaz eta saltzeaz, eta produktu horien kalitateaz arduratuko da.	·La adjudicataria se responsabilizará de la compra y venta de los productos necesarios para la correcta prestación y desarrollo de la actividad y se responsabilizará de la calidad de los mismos.

·Esleipendunak lanaren, laneko higienearen eta segurtasunaren arloan indarrean dauden lege-xedapenak beteko ditu, eta Administrazioak ez du erantzukizunik izango hori ez betetzearen ondorioz.

·La adjudicataria cumplirá las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de higiene y seguridad en el trabajo y la Administración estará exenta de toda responsabilidad que pudiera derivarse de su incumplimiento.

4. HIZKUNTZA BALDINTZAK:

1.- Administrazioarekin eta hirugarrenekin harremana duten neurrian, kontratatutako enpresako langileek administrazioak berak bete behar lituzkeen pareko baldintzak bermatu beharko dituzte, hizkuntza gaitasunei dagokienez.

Emakidak herritarrekin harremana izatea eskatzen duenean, langile horiei Europako Erreferentzia Markoaren B2 euskara maila izatea eskatuko zaie, ahozko trebetasunean (batxilergoa euskaraz ikasi izana nahikoa).

Emakida egin aurretik egiaztatu beharko du enpresak jendearen aurrean zerbitzua emango duten pertsonek badutela eskatutako hizkuntza gaitasuna. Era berean, enpresa kontratatu eta geroago zerbitzua emango duen pertsona berririk sartuko balitz, horiek ere eskatutako hizkuntza gaitasuna egiaztatu beharko dute.

Hizkuntza gaitasuna egiaztatzeko honako bi bideak erabili ahal izango dira:

1. Zerbitzua eman behar du(t)en pertsonak/ek eskatutako hizkuntza gaitasuna dauka(te)la ziurtatzen duen agiria aurkeztea edo, Majori Kiroldegiak erabakitako proba egitea.

2.- Errotuluak, oharrak, prezio zerrendak eta gainerako komunikazio orokorrak elebitan egongo dira, euskarari lehentasuna emanez.
MAJORI KIROLDEGIA izena erabiliko da irudiko korporatiboko elementu guztietan: iragarkietan, karteletan, jantzietan…

3.- Zerbitzuaren erabiltzaileari harrera euskaraz egingo zaio, eta erabiltzaileak aukeratutako hizkuntzan jarraituko da.

4.- Euskarazko testuen kalitatea ziurtatzeko, zabalpen handiko testuak edota behin eta berriz erabiltzekoak MAJORI KIROLDEGIAra eramango dira.

4. CONDICIONES LINGÜÍSTICAS:

1.- En la medida en que se relacionen con la Administración y con terceros, el personal de la empresa contratada deberá garantizar unas condiciones de competencia lingüística equivalentes a las que debería cumplir la propia Administración.

Cuando la concesión requiera relación con la ciudadanía, se exigirá a estas personas que posea el nivel de euskera B2 del Marco Europeo de Referencia en destreza oral (suficiente haber cursado el bachillerato en euskera).

La empresa deberá acreditar previamente a la concesión que las personas que vayan a prestar el servicio tienen la competencia lingüística requerida ante el público. Asimismo, en el caso de que se incorporen nuevas personas que presten el servicio con posterioridad a la contratación de la empresa, éstas también deberán acreditar la competencia lingüística requerida.

La acreditación de la competencia lingüística podrá realizarse por los siguientes medios:

1. Presentar el certificado acreditativo de la aptitud lingüística exigida por la persona o personas que presten el servicio o realizar la prueba que determine Majori Kiroldegia.

2.- Los rótulos, notas, listas de precios y demás comunicaciones generales deberán estar bilingües, dando prioridad al euskera.
Se utilizará el nombre de ALTAMIRA TABERNA en todos los elementos de la imagen corporativa: anuncios, carteles, prendas de vestir

3.- La atención a la persona usuaria del servicio se realizará en euskera y se mantendrá en el idioma elegido por la persona usuaria.

4.- Con el fin de asegurar la calidad de los textos en euskera, los textos de gran difusión y/o reutilización se trasladarán a MAJORI KIROLDEGIA.

5.- Enpresak administrazioarekin dituen ahozko zein idatzizko harremanak (kontratu, faktura, txosten, bilera, kontsultak...) euskaraz izango dira, administrazioaren lan hizkuntzaren araberakoak.

5.- JENDEARENTZAKO TARIFAK EDO SALMENTA-PREZIOAK:

Zerbitzu ezberdinen salneurriak toki agerian jarriko dira. Adjudikaziodunari salneurriak agertzen diren kartelak kokatzeko guneen proposamena egingo dio Majori Kiroldegiari eta honek bere adostasuna emango beharko dio hauek kokatu aurretik.

Altamirako tabernaren prezioen zerrenda adjudikaziodunak Majori Kiroldegiari proposatuko dio eta honek bere adostasuna gertu beharko die salneurri hauei.

6.- GASTUAK:

Esleipendunaren kontura izango dira jarduera burutzeko beharrezkoak diren gastu arruntak, hala nola lagatako elementuak, garbiketak, produktu kontsumigarriak edo zerbitzua garatzeko beharrezkoa den beste edozein produktu mantentzea eta konpontzea.

7.- BETE BEHARREKO INGURUMENEKO IRIZPIDEAK:

Ondoren definitzen dira eman beharreko zerbitzua ingurumen irizpideen arabera emateko betebeharrak:

1.-Edukiontziak behar bezala egokituta izatea hondakinak bereizteko —hau da, papera, ontziak, beira eta hondakinen gainerako frakzioa—, tabernako langileek zein erabiltzaileek erabili ditzaten. Enpresak, zerbitzua ematen duen bitartean, gaikako zabor-bilketa egiteko konpromisoa hartuko du.

2.-Adjudikaziodunak eskatzen zaizkion datuak eman beharko ditu adierazleak kalkulatzeko (hau da, gutxienez, garbiketa-materialen kontsumoa, energia-kontsumoa eta sortutako hondakin-kopurua gaika); halaber, ingurumen neurriak ezartzerakoan gerta daitezkeen gorabeheren berri eman beharko du.

3.-Ingurumen-jardunbide egokiak jakinaraztea erabiltzaileei (horretarako, leku agerian kartel bat jarriko da).

5.- Las relaciones orales y escritas de la empresa con la Administración (contratos, facturas, informes, reuniones, consultas...) serán en euskera, según la lengua de trabajo de la Administración.

5.- TARIFAS AL PÚBLICO O PRECIOS DE VENTA:

Los precios de los diferentes servicios se harán visibles. Propondrá a Majori Kiroldegia la ubicación de los carteles en los que aparezcan los precios y éste deberá dar su conformidad antes de su colocación.

El listado de precios del bar de Altamira será propuesto por la adjudicataria a Majori Kiroldegia, quien deberá ajustar su conformidad a estos precios.

6.- GASTOS:

Serán de cuenta de la adjudicataria los gastos corrientes necesarios para la prestación de los servicios, tales como mantenimiento y reparación de los elementos cedidos, limpiezas, productos consumibles o cualquier otro producto necesario para el desarrollo de la actividad.

7.- CRITERIOS AMBIENTALES A CUMPLIR:

Los requisitos para la prestación del servicio a prestar de acuerdo con criterios ambientales se definen a continuación:

1.- Tener los contenedores debidamente acondicionados para la separación de residuos, es decir, papel, envases, vidrio y demás fracción de residuos, para su uso tanto por el personal del bar como por las personas usuarias. La empresa se compromete a realizar la recogida selectiva de basuras durante la prestación del servicio.

2.-La adjudicataria deberá facilitar los datos requeridos para el cálculo de los indicadores (consumo de, al menos, materiales de limpieza, consumo energético y cantidad de residuos generados selectivamente), así como las posibles incidencias en la aplicación de las medidas ambientales.

3.-Comunicar a las personas usuarias las buenas prácticas ambientales, mediante la colocación de un cartel en lugar visible.

4 .-Eskaintzaileak zerbitzua ematerakoan erabiliko dituen produktuen zerrenda aurkeztu beharko du eta, gainera, bertan adierazi beharko du produktu bakoitzaren funtzioa eta zer azalera garbitzeko erabiltzen den.

5.- Ezingo da plastikozko baxerarik erabili.

8.-. EMAKIDAREN TRANSFERENTZIA:

Kontratistak ezingo dio emakida hirugarren bati transferitu Majori Kiroldegiaren aldez aurreko baimenik gabe.

9.- ASEGURUA:

Esleipendunak bere egite edo ez egiteen ondorioz pertsonen edo ondasunen gain sortzen diren kalteengatik erantzungo du, plegu administratiboetan zehzten den moduan.

10.- SEGURTASUN SOZIALEAN AFILIAZIOA:

Kontratistak alta emango du Jarduera ekonomikoen lizentzian eta Segurtasun Sozialen afiliazioa eta kotizazioa.

11.- JARDUERA MUGATUAK:

Kontratistak ezin izango du inongo lanik egin, ezta konponketa soilik ere Majori Kiroldegiaren baimen espresarekin eta idatzizkoarekin ez bada.

Halaber, ez du merkatal edo politika izaerako txartel, letrero edo iragarkirik jartzerik izango.

Espresuki debekatzen da txanpon-makinak edo jokokoak jartzea.

Kontratistak errespetatu beharko du 18 urte azpikoei edari alkoholdunak eta tabakoa saltzeko debekua.

12.- ORDEZKAPENAK:

Emakidaren arduradunak gaixotasunagatik edo istripuagatik, baimenengatik etab. baja izanez gero kontratistak ordezkoak izendatu beharko ditu, zerbitzua eten ez dadin eta emakidan jasotakoaren baitan modu egokian bete dadin.

Majori Kiroldegiari aldez aurretik jakinaraziko zaio aurreko apartatuko egoera ematen den kasuan.

4.- La persona ofertante presentar una relación de los productos que utilizará en la prestación del servicio, indicando la función de cada producto y la superficie que se utiliza para su limpieza.

5.- No se podrán utilizar vajillas de plástico.

8.- TRANSFERENCIA DE LA CONCESIÓN:

La contratista no podrá transferir la concesión a una tercera sin autorización previa de Majori Kiroldegia.

9.- SEGURO:

La adjudicataria responderá por los daños que se causen a las personas o bienes como consecuencia de sus actos u omisiones, en la manera detallada en los pliegos administrativos.

10.- AFILIACIÓN A LA SEGURIDAD SOCIAL:

La contratista se dará de alta en la licencia de Actividades Económicas y en la afiliación y cotización a la Seguridad Social.

11.- ACTUACIONES LIMITADAS:

La contratista no podrá realizar ningún trabajo o reparación, salvo autorización expresa y escrita de Majori Kiroldegia.

Tampoco podrá colocar tarjetas, letreros o anuncios de carácter comercial o político.

Se prohíbe expresamente la instalación de máquinas tragaperras o de juego.

La contratista deberá respetar la prohibición de venta de bebidas alcohólicas y tabaco a menores de 18 años.

12.- SUSTITUCIONES:

En caso de baja de las personas responsables de la concesión por enfermedad o accidente, permisos, etc., la contratista deberá designar personas sustitutas para evitar la interrupción del servicio y su correcta ejecución en los términos previstos en la concesión.

Se informará previamente a Majori Kiroldegia en el caso de que se dé la situación del apartado anterior.

Ordezkoak esleipendunak dituen baldintza tekniko berdinak bete beharko ditu.

13.-URTEKO TXOSTENA:

Urteko jardueraren txosten bat aurkeztu beharko da, bertan, gutxienez, merkataritza erregistroan aurkeztutako urteko kontuak, intzidentziak, zerbitzuan aritu direnen izenak, eguneroko komunen garbiketa ziurtatzen duen dokumentua, izurriteen aurkako tratamenduen eta garbiketen ziurtagiriak aurkeztu beharko dira.

14.- DATUEN BABESA:

Kontratistak Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan jasotako guztia bete beharko du.
Emakidadunaren betebeharra izango da jasotako datu pertsonal guztiak behar bezala tratatzea.

Majori Kiroldegiak ez du bere datu-baseetako daturik lagako, eta ez da Altamirako taberna zerbitzuaren emakidadunak zerbitzu horretako erabiltzaileen datuei egindako tratamenduaren erantzule izango.

La persona sustituta deberá cumplir las mismas condiciones técnicas que la adjudicataria.

13.- INFORME ANUAL:

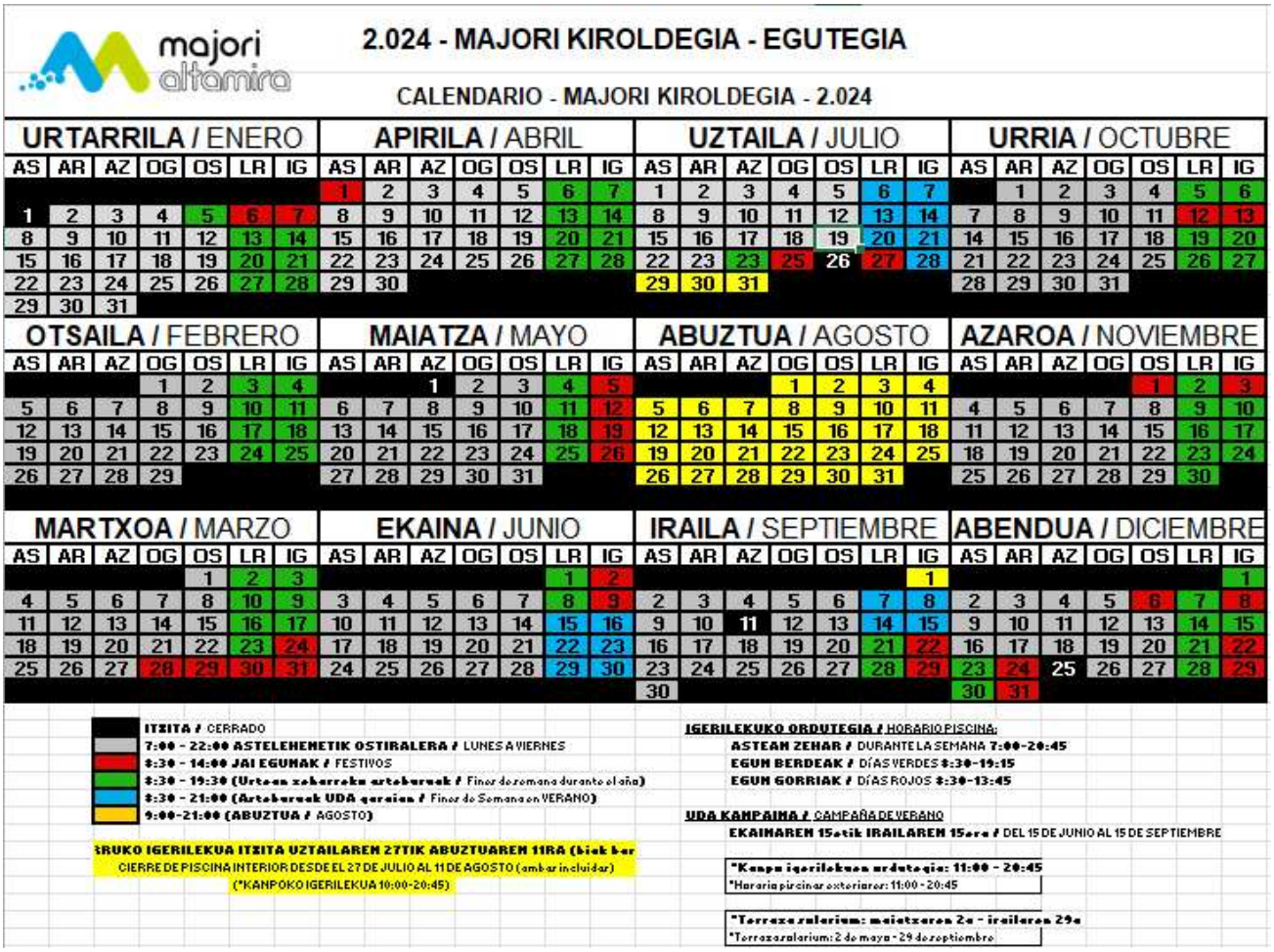
Se deberá presentar un informe anual de la actividad en el que, al menos, se aporten las cuentas anuales presentadas en el registro mercantil, las incidencias, los nombres de las personas que han prestado servicio, el documento que certifique la limpieza de los aseos diarios, los certificados de tratamientos y limpiezas contra plagas.

14.- PROTECCIÓN DE DATOS:

La contratista deberá cumplir todo lo recogido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.
Será obligación de la concesionaria tratar adecuadamente todos los datos personales recogidos.
Majori Kiroldegia no cederá ningún dato de sus bases de datos y no será responsable del tratamiento de los datos realizado por la concesionaria del bar de Altamira.

I.ERANSKINA. MAJORI KIROLDEGIKO EGUTEGIA

ANEXO I. CALENDARIO DE MAJORI KIROLDEGIA



majori altamira

2.024 - MAJORI KIROLDEGIA - EGUTEGIA

CALENDARIO - MAJORI KIROLDEGIA - 2.024

URTARRILA / ENERO						
AS	AR	AZ	OG	OS	LR	IG
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

APIRILA / ABRIL						
AS	AR	AZ	OG	OS	LR	IG
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

UZTAILA / JULIO						
AS	AR	AZ	OG	OS	LR	IG
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	23	25	26	27	28
29	30	31				

URRIA / OCTUBRE						
AS	AR	AZ	OG	OS	LR	IG
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

OTSAILA / FEBRERO						
AS	AR	AZ	OG	OS	LR	IG
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29			

MAIATZA / MAYO						
AS	AR	AZ	OG	OS	LR	IG
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

ABUZTUA / AGOSTO						
AS	AR	AZ	OG	OS	LR	IG
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

AZAROA / NOVIEMBRE						
AS	AR	AZ	OG	OS	LR	IG
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

MARTXOA / MARZO						
AS	AR	AZ	OG	OS	LR	IG
				1	2	3
4	5	6	7	8	10	9
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

EKAINA / JUNIO						
AS	AR	AZ	OG	OS	LR	IG
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

IRAILA / SEPTIEMBRE						
AS	AR	AZ	OG	OS	LR	IG
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

ABENDUA / DICIEMBRE						
AS	AR	AZ	OG	OS	LR	IG
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

ITZITA / CERRADO
7:00 - 22:00 ASTELEHENETIK OSTIRALERA / LUNES A VIERNES
8:30 - 14:00 JAI EGUNAK / FESTIVOS
8:30 - 19:30 (Urtean zehar egun arteburuak / Finar de semana durante el año)
8:30 - 21:00 (Arteburuak UDA garaian / Finar de Semana en VERANO)
9:00-21:00 (ABUZTUA / AGOSTO)

IGERILEKUKO ORDUTEGIA / HORARIO PISCINA:
ASTEAN ZEHAR / DURANTE LA SEMANA **7:00-20:45**
EGUN BERDEAK / DÍAS VERDES **8:30-19:15**
EGUN GORRIAK / DÍAS ROJOS **8:30-13:45**

UDA KAMPAINA / CAMPAÑA DE VERANO
EKAINAREN 15etik IRAILAREN 15era / DEL 15 DE JUNIO AL 15 DE SEPTIEMBRE

ERUKO IGERILEKUA ITZITA UZTAILAREN 27TIK ABUZTUAREN 11RA (biak bar
CIERRE DE PISCINA INTERIOR DESDE EL 27 DE JULIO AL 11 DE AGOSTO (ambos incluidos)
(*KANPOKO IGERILEKUA 10:00-20:45)

*Kanpo igerilekuen ordutegia: 11:00 - 20:45
*Horario piscinas exteriores: 11:00 - 20:45

*Terraza solarium: maiatzaren 2a - irailaren 29a
*Terraza solarium: 2 de mayo - 29 de septiembre

II. ERANSKINA. MAJORI KIROLDEGIAK EMATEN DITUEN MATERIALAK
ANEXO II. MATERIALES QUE APORTA MAJORI KIROLDEGIA

* 2 mahai altu
* 4 banakako mahai
* 10 mahai bikoitza
* 2 ahulki altu karratu
* 3 ahulki altu borobil
* 33 ahulki
* 2 barrika
* Samsung TB 1
* 10 ezpainzapi ontzi
* 14 zurito edalontzi
* 58 garagardo edalontzi
* 6 garagardo pitxar
* 10 txupito edalontzi
* 54 ardo kopa
* 7 konbinatuen kopa
* 8 cava-kopa
* 8 infusio pitxar
* 22 kafe plater
* 11 plater txiki
* 37 plater kristala karratua
* 12 plater kristala karratu txikiak
* 4 plater kristala laukizuzen
* 6 plater arbela
* 77 plater lau borobil
* 19 plater sakon borobil
* 13 plater txiki karratu
* 15 plater postre borobil
* 26 plater lau karratu
* 14 plater lau triangeluarrak
* 11 plater laukizuzen
* 12 bustinezko kazola txiki
* 3 bustinezko kazola ertain
* 10 bustinezko kazola handi
* 22 salda kazola
* 19 paellera
* Altzairuzko eltze handi 1
* 7 altzairuzko ontzi karratu (6 tapakin)
* Altzairuzko ontzi laukizuzena
* 5 mozteko taula
* 5 izotz-ontzi

* 2 mesas altas
* 4 mesas individuales
* 10 mesas dobles
* 2 taburetes cuadrados
* 2 taburetes redondos
* 33 sillas
* 2 barricas
* 1 TV Samsung
* 10 servilleteros
* 14 vasos zurito
* 58 vasos caña de cerveza
* 6 jarras de cerveza
* 10 vasos chupito
* 54 copas de vino
* 7 copas para combinados
* 8 copas de cava
* 8 jarras de infusión
* 22 platos de café
* 11 platos pequeños
* 37 platos cristal cuadrados
* 12 platos cristal cuadrados pequeños
* 4 platos cristal rectangulares
* 6 platos pizarra
* 77 platos llanos redondos
* 19 platos hondos redondos
* 13 platos cuadrados pequeños
* 15 platos postre redondos
* 26 platos llanos cuadrados
* 14 platos llanos triangulares
* 11 platos rectangulares
* 12 cazuelitas pequeñas
* 3 cazuelitas medianas
* 10 cazuelitas grandes
* 22 cazuelita de sopa
* 19 paelleras
* 1 olla acero grande
* 7 envases cuadrados de acero (6 tapas)
* 1 envase rectangular de acero
* 5 tablas cortadoras
* 5 cubiteras

majori altamira

* 2 irabiagailu	* 2 batidoras
* 17 zartagin	* 17 sartenes
* 11 portzelanazko zotza ontzi	* 11 palilleros porcelana
* 3 portzelanazko hautsontzi	* 3 ceniceros porcelana
* 3 kortxoak irekitzekoa	* 3 abrecorchos
* 5 altziruzko pintza	* 5 pinzas de acero
* Pintza luze 1	* 1 pinzas largas
* 3 labana: ogiarena, handia eta aizkora	* 3 cuchillos: panero, grande y machete
* 2 iragazki: handia eta txikia	* 2 coladores: grande y pequeño
* 16 laban	* 16 cuchillos
* 5 koilara	* 5 cucharas
* 4 sardexka	* 4 tenedores
* 5 koilaratxo	* 5 cucharillas
* Guraiza 1	* 1 tijeras
* 3 zuritzaile	* 3 peladores
* Izozki koilara 1	* 1 cuchara helado
* Espatula 1	* 1 espátula
* Fruta hustutzeko 1	* 1 descorazonador de fruta
* Zerbitzatzeko 6 koilara	* 6 cucharas de servir
* Lima 1	* 1 lima
* 2 marratzaile txiki eta handi 1	* 2 rayadores pequeños y 1 grande
* Pintzel 1	* 1 pincel
* 8 azeituna kazola	* 8 cazuelas de aceitunas
* Aire girotuko 2 mando	* 2 mandos de AC